



BULAN BAHASA 2013

# EVENTS LISTING

**BULAN BAHASA PROGRAMMES ON 7 SEPTEMBER 2013**  
**ASIAN CIVILISATIONS MUSEUM**

<b>Date</b>	<b>Programme</b>	<b>Description</b>	<b>Location</b>	<b>Time</b>
7 September 2013	Living Language. Living Heritage. (Artefacts from ACM) by ACM and students from NIE and Madrasah Aljunied	Artefacts from the Malay archipelago, selected specially from the museum collection, will come alive in this interactive and educational session organised by ACM and students from the National Institute of Education (NIE) and Madrasah Aljunied.	Galleries, Asian Civilisations Museum	Various times between 1.00 – 5.00pm
7 September 2013	Forum Siswa (Research Forum) by Dr Azhar	Join in the debate as graduate students and academics pursuing research in Malay Studies from local and overseas institutions come together to share and present their views on existing research in the field of Malay literature.	Ngee Ann Auditorium, Asian Civilisations Museum	12.00 – 2.30pm
7 September 2013	Family Resilience Workshop and Short Film screening by Siti Hamidah Bahashwan	Siti Hamidah Bahashwan, a counsellor and family consultant will lead a talk, accompanied by Dr Radiah Salim, on the importance of family resilience and coping with external issues, including pressures from work, at home and at school.	Discovery Room, Asian Civilisations Museum	12.00 – 1.00pm
7 September 2013	Semarak Pantun (Pantun Challenge) by Cikgu Mohd Naim Daipi	Watch famous Malay personalities compete with representatives from the literary world in an exciting poetry challenge, set against a backdrop of artefacts at the Shaw Foyer.	Shaw Foyer, Asian Civilisations Museum	1.00 – 2.00pm
7 September 2013	Translating Malay Literature by National Book Development Council	Learn about the benefits, challenges and importance of translating Malay literature.	Discovery Room, Asian Civilisations Museum	1.00 – 2.00pm
7 September 2013	Kampung Dayz! (Malay Traditional Crafts & Games) by Kolam Ayer CC	Recreate that <i>Kampung</i> feel by crafting your own <i>Batik</i> or <i>Wau</i> (colourful Malay kites) pieces, or trying your hand at traditional games such as <i>Gasing</i> .	ACM Green, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm
7 September 2013	Interactive Reading Session (Moo-O) by EyePower Games	Read together as a family, and act out the scenes in the stories through 'Moo-O' – a software that allows characters to come to life.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm

7 September 2013	Silat Demonstration by PERSISI (Singapore Silat Federation)	Decked in traditional attire, <i>Silat</i> practitioners will wow audiences with their display of moves and weapons by the riverfront.	ACM Green, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00 pm
7 September 2013	Storytelling and Reading Corner by NLB	Spend an afternoon surrounded by a specially-selected collection of Malay-language books at the museum's learning gallery where families and their children may read together, or with student buddies from Madrasah Al-Arabiah.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm
7 September 2013	Buddy Reading Sessions by Madrasah Al-Arabiah and NLB	Let students from Madrasah Al-Arabiah regale you with Malay folktales selected from books published by NLB.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm
7 September 2013	Publishers' Booths by Malay Language Council Singapore	Obtain local Malay works as several Malay-language publishers display and sell their publications.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm
7 September 2013	Dramatised Storytelling Session by Madrasah Al-Irsyad	Watch Malay folk tales such as ' <i>Si Tanggang</i> ' and ' <i>Singapura Dilanggar Todak</i> ' come alive as students from Madrasah Al-Irsyad entertain audiences with these stories in character.	West Asia Gallery, Asian Civilisations Museum	2.00 – 3.00pm, 4.00 – 5.00pm
7 September 2013	Traditional Arts Performances by Jiemin Primary (Angklung) and Sembawang Primary (Malay Dance)	Be captivated by the colourful outfits and elegance of young Malay dancers and <i>Angklung</i> performers from various primary schools.	Shaw Foyer, Asian Civilisations Museum	2.30 – 4.00pm
7 September 2013	Storygami by Kolam Ayer CC	Be entertained with stories of ancient myths and legends while trying your hands at folding origami pieces.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	3.00 – 4.00pm
7 September 2013	Music Performance, Books to Beats, by Youtube Artistes	Young and up-and-coming Singapore music performers from YouTube will put their own spin on selected Malay literary works by translating them into a live performance.	Pentas Seloka (Outdoor Stage), Asian Civilisations Museum	4.30 – 5.30pm

7 September 2013	Interactive Storytelling Session by Nuda Limited	Cikgu Karmin, founder of Malay publisher Nuda Limited, will lead this interactive storytelling session for children readers.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	4.00 – 5.00pm
7 September 2013	Bangsawan (Malay Theatre Performance) Tajul Gaspar by TEATRO Temasek Polytechnic	The old and new come together in this <i>Bangsawan</i> – a traditional and rich Malay theatre form – by Temasek Polytechnic, that's based on a narrative from "Harry Potter and the Deathly Hallows".	Ngee Ann Auditorium, Asian Civilisations Museum	5.00 – 6.00pm
7 September 2013	A Capella Performance by Vocaluptuous	Renowned acapella group Vocaluptous, known for their eclectic mix of traditional and modern music styles, will put a fresh spin on beloved Malay tunes such as <i>Getaran Jiwa</i> and <i>Geylang Si Paku Geylang</i> .	Pentas Seloka (Outdoor Stage), Asian Civilisations Museum	7.30 – 7.45pm
7 September 2013	Dondang Sayang (Traditional Love Ballad and Dance) Performance by Momo Latif and Era Traditional Music Ensemble  Outdoor Music Performances by Art Fazil, Imuda, Arif Samsudin, Tukang Kata, Siti Zahidah, Akeem Jahat and Dan Loco	From the classic rhythms of <i>Dondang Sayang</i> to fresh Hip-Hop beats, expect a melting pot of performances and styles during an evening of music by musician Art Fazil and friends.	Pentas Seloka (Outdoor Stage), Asian Civilisations Museum	8.00 – 11.00pm

**BULAN BAHASA PROGRAMMES ON 8 SEPTEMBER 2013**  
**ASIAN CIVILISATIONS MUSEUM**

<b>Date</b>	<b>Programme</b>	<b>Description</b>	<b>Location</b>	<b>Time</b>
8 September 2013	Living Language. Living Heritage. (Artefacts from ACM) by ACM and students from NIE and Madrasah Aljunied	Artefacts from the Malay archipelago, selected specially from the museum collection, will come alive in this interactive and educational session organised by students from the National Institute of Education (NIE) and Madrasah Aljunied.	Galleries, Asian Civilisations Museum	Various times between 1.00 – 5.00pm
8 September 2013	Keroncong (Traditional Malay Tunes) by Munir Traditional Group from Kolam Ayer CC	Be serenaded by the sounds of the <i>Keroncong</i> as they bring you traditional Malay tunes and melodies, such as <i>Ronggeng, Asli, Masri, Joget</i> and <i>Zapin</i> .	Shaw Foyer, Asian Civilisations Museum	1.00 – 1.30pm
8 September 2013	Poetry Workshop by Cikgu Mohd Naim Daipi	Explore the moral lessons contained in <i>Pantun</i> , a Malay poetry form, with the help of Master Teacher Cikgu Mohd Naim Daipi.	River Room, Asian Civilisations Museum	1.00 – 3.00pm
8 September 2013	Bahasa Kasih Sayang (Love Language) by Siti Hamidah Bahashwan	Parents will learn to express love for their children in Malay, which include words of affirmation, quality time, gifts, physical touch or acts of service to help them become more loving and inspiring parents.	Discovery Room, Asian Civilisations Museum	1.00 – 3.00 pm
8 September 2013	Kampong Dayz! (Malay Traditional Crafts & Games) by Kolam Ayer CC	Recreate that <i>Kampung</i> feel by crafting your own <i>Batik</i> or <i>Wau</i> (colourful Malay kites) pieces, or trying your hand at traditional games such as <i>Gasing</i> .	ACM Green, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm
8 September 2013	Interactive Reading Session (Moo-O) by EyePower Games	Read together as a family, and act out the scenes in the stories through 'Moo-O' – a software that allows characters to come to life.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm
8 September 2013	Publishers' Booths by Malay Language Council Singapore	Obtain local Malay works as several Malay-language publishers display and sell their publications.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm

8 September 2013	Activities by Football Association of Singapore (FAS)	Play a mini football match with players from the Courts Young Lions (CYL) team, and stand chances to walk away with limited-edition merchandise.	Side Courtyard, Asian Civilisations Museum	1.00 – 5.00pm (Meet and Greet: 3.00pm)
8 September 2013	Meet Malay Author, Jumaini Ariff, by NLB	Meet Malay author Jumaini Ariff as she shares selected moral stories that promote filial piety and conducts a craft session with participants.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	2.00 – 3.00pm
8 September 2013	Dramatised Storytelling Session by Madrasah Al-Irsyad	Watch Malay folk tales such as ' <i>Si Tanggang</i> ' and ' <i>Singapura Dilanggar Todak</i> ' come alive as students from Madrasah Al-Irsyad entertain audiences with these stories in character.	West Asia Gallery, Asian Civilisations Museum	2.00 – 3.00pm, 4.00 – 5.00pm
8 September 2013	Bandstand by PERKAMUS (Association of Malay Music Professionals Singapore)	Bands, singers and songwriters from PERKAMUS will be performing a set of Malay songs that will have you on your feet and dancing. Performers include, Jamiel Said, Aryan, Pinholes, Outcry, Fyno, Catalogue V, Vibes and Full Pledge Munkees.	Pentas Seloka (Outdoor Stage), Asian Civilisations Museum	3.00 – 5.00pm
8 September 2013	Meet Malay Author, Munirah Jaafar, by NLB	Meet Malay author Munirah Jaafar as she shares excerpts from her new novel ' <i>Tunggu Aira di Kota Bandung</i> '.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	3.00 – 4.00pm
8 September 2013	Storygami by Kolam Ayer CC	Be entertained with stories of ancient myths and legends while trying your hands at folding origami pieces.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	3.00 – 4.00pm
8 September 2013	Enjit-enjit Semut (a family motivational workshop) by Haji Md Yusof	' <i>Enjit-enjit Semut</i> ', a family-oriented motivational workshop, will equip families with life skills to encourage them to be progressive and motivated to achieve their dreams.	Discovery Room, Asian Civilisations Museum	3.00 – 5.00pm
8 September 2013	The Artistic Monologue Project by Teater Artistik	Explore the world through the eyes of three different characters as they each perform their own monologue.	Ngee Ann Auditorium, Asian Civilisations Museum	3.00 – 5.00pm

8 September 2013	Interactive Storytelling Session by Nuda Limited	Cikgu Karmin, founder of Malay publisher Nuda Limited, will lead this interactive storytelling session for children readers.	Learning Gallery, Asian Civilisations Museum	4.00 – 5.00pm
------------------------	---	--	--	------------------

## BULAN BAHASA FRINGE PROGRAMMES

Date	Programme	Description	Location	Time
30 August 2013	Mukun (Malay Art Performance) by Malay Heritage Centre	<i>Mukun</i> is a form of Malay art performance widely practiced in Sarawak and Brunei which marries the recitation of poetry with the rhythms of the Malay <i>Gendang</i> (drum). Catch this rare performance at the final instalment of 'Neighbourhood Sketches' of the year.	Bussorah Mall, Kampong Glam & Malay Heritage Centre	7.30pm till late
31 August 2013	Cita: Bahasa and Budaya (Lecture on Language and Cultural Literacy, followed by Drum Performance) by NUS Malay Studies Department and The Arts House	Cita comes again this August with a lecture by Dr Mukhlis Abu Bakar who will deliberate on language and cultural literacy in Singapore. In the afternoon, enjoy the drum beats from Zhenghua Secondary School Drums Ensemble, which will showcase the Nusantara's repertoire, including its contemporary rendition.	Play Den, The Arts House	10.00am-4.00pm
31 August 2013	Mukun (Malay Art Performance) by Malay Heritage Centre	<i>Mukun</i> is a form of Malay art performance widely practiced in Sarawak and Brunei which marries the recitation of poetry with the rhythms of the Malay <i>Gendang</i> (drum). Catch this rare performance at the final instalment of 'Neighbourhood Sketches' of the year.	Bussorah Mall, Kampong Glam & Malay Heritage Centre	8.30pm till late
1 September 2013	Karavan Hang Nadim (Music Performance by Art Fazil) by Art Fazil	Be entertained by Art Fazil as he serenades the crowd with traditional Malay tunes and melodies.	Geylang Serai Market	11.00am — 12.00pm
1 September 2013	Bahasa Martabat Bangsa (Malay Cultural Performance) by Clementi Community CC MAEC	Be treated to an afternoon of Malay culture with poetry recitals by Singapore writer and poet, Rohman Munasip, a Malay dance performance, and storytelling session.	Clementi Community Centre	2.00pm – 5.00pm
3 September 2013	Creative Writing Workshop by Telok Blangah CC MAEC	Learn more about Creative Writing from Sarifah Yatiman as she shares useful examples during the session	Blangah Rise Primary School	2.00 – 4.00pm

5 September 2013	Sembang-Sembang Penulis (Discussion on Creative Writing) by Telok Blangah CC MAEC	Join this discussion by prolific Malay composer, Md Khair Bin Md Yassin, award-winning Singaporean writer Hassan Hasaree' Ali and Ahmad Md Tahir, and learn many practical tips on Creative Writing	Telok Blangah CC	3.00-5.30pm
7 September 2013	Pesta Bahasa 2013 (Language Festival) by Bukit Batok East CC MAEC	Primary schools students will compete in various categories such as writing, reciting poems, singing and performing rap.	Bukit Batok East CC	8.30am—2.00pm
8 September 2013	New Media Workshop by Bukit Panjang CC MAEC	Beyond books, learn how to improve one's Malay language proficiency through the use of new media including online magazines and digital videos.	Bukit Panjang Community Club	6.00-9.00pm
9 September 2013	New Media Workshop by Bukit Panjang CC MAEC	Beyond books, learn how to improve one's Malay language proficiency through the use of new media including online magazines and digital videos.	Bukit Panjang Community Club	6.00-9.00pm
11 September 2013	Lebai Malang (Participative Play) by NLB	Discover the moral lessons contained in <i>Pak Lebai Malang</i> , an Indonesian folklore performed by Teatro, the theatrical ensemble from Temasek Polytechnic.	Bedok Public Library	3.00 – 4.00pm
14 September 2013	Lebai Malang (Participative Play) by NLB	Discover the moral lessons contained in <i>Pak Lebai Malang</i> , an Indonesian folklore performed by Teatro, the theatrical ensemble from Temasek Polytechnic.	Tampines Public Library	3.00 – 4.00pm
14 September 2013	Literary Gig: Under One Sky by NLB	Gather for an afternoon of poetry as past winners of the Cultural Medallion and 20 other Singapore authors come together to share their love of poems.	Jurong Regional Library	5.00 – 7.00pm
14 September 2013	Novel / Short Story Writing Workshop by Writer-Publisher Ain Maisarah by Siglap South CC MAEC and Joo Chia CC	Pick up tips on how to create inspirational writing that will delight and entertain your readers, as renowned writer-publisher Ain Maisarah leads participants in exercises that challenge their creative, innovative and critical thinking skills.	Siglap South CC	9.00am – 5.00pm

15 September 2013	Rilek Satu Corner (Discussion on Cultural Productions organised by Institutions) by Sri Warisan	Join this discussion facilitated by Sri Warisan on the progress and challenges of institutions in organising productions, followed by a mini-musical segment featuring NTU's theatre group, Republic Poly's Malay percussion group, NUS' dance group and Sri Warisan.	Woodlands Regional Library	1.00 – 3.00pm
15 September 2013	Bicara Hati 2 Novelis (Novelist Panel Discussion) by Joo Chiat CC MAEC	Find out more about inspirational writing through the experiences of two prominent writer-publishers Ain Maisarah and Anuar Othman.	Marine Parade Community Club Theatre	9.00am – 12nn
16 September 2013	Entrepreneurs sharing session and Article-writing Competition by NowAsia	Local entrepreneurs such as Abang Abu (NowAsia), Sujimy Mohamad (Screenbox), Ridjal Noor (PullUpStand) and Roszilah M Nor (Heiraz Bakery) will share their experiences in setting up a business, followed by an article-writing competition organised by NowAsia.	Woodlands Regional Library	3.00 – 6.00ptg
20 September 2013	Song & Lyrics Writing Workshop by Dover CC MAEC	Enjoy the freedom of expression associated with writing songs and lyrics, and the beauty of the Malay language in this workshop conducted by prolific composer, Mohd Khair Bin Mohd Yasin.	Dover Community Centre	3.00 – 5.30pm
20 September 2013	Debate Workshop by 4PM and NLB	Learn how to debate and develop research skills necessary in crafting a winning argument.	Multi-purpose Room, Central Public Library	4.00 – 6.00pm
21 September 2013	Kuiz Anjung Ilmu (Language & Cultural Quiz) by NLB	Test your knowledge of the Malay language and culture with this quiz, specially held during Bulan Bahasa 2013 for secondary school and Madrasah students.	Merpati Hall, Geylang East Public Library	9.00am – 12.00pm

21 September 2013	Cita: Bahasa & Budaya (Lecture on the Malay Culture, followed by Stage Performance) by NUS Malay Studies Department and The Arts House	Be entertained by antique collector and cultural enthusiast Mr Khir Johari, who will deliver a lecture and lead a gallery walk. There will also be a talk on 'The Conception of Culture Amongst the Malay Intelligentsia' by Mr Andi Zulkepli.  Cita will end off with the staging of <i>Panglima Awang</i> , based on the famous novel by one of our national literary pioneers Harun Aminurrashid.	Blue Room, Play Den, The Arts House	10.00am – 4.00pm
21 September 2013	Pesta Syair by Geylang Serai MAEC	Enjoy the richness of the Malay language as primary school students compete in a poetry competition.	Geylang Serai Community Club	2.00 – 4.00 pm
27 September 2013	Author's Forum 'Building the Society Through Literature and the Arts' by NLB	Join this discussion on the Malay Literary and Arts scene featuring panellists Dr Zakaria Ali (Malaysia), Alfian Sa'at (Singapore) and Rasiah Halil (Singapore).	The Pod, National Library Building	6.00-9.00pm
28 September 2013	Teater Pelajar (Malay Storytelling and Drama Competition) by Teens Network Club	Catch the final round of ' <i>Teater Pelajar</i> ' and enjoy the performances of primary and secondary school students as they showcase their talent in the performing arts.	Woodlands Regional Library	10.00am – 4.00pm
28 September 2013	Soliloquy (Solo Drama Competition) by Perkumpulan Seni	Watch the final round of ' <i>Soliloquy</i> ', a solo drama competition organised by Perkumpulan Seni, as youths perform a monologues that will captivate the audience.	Woodlands Regional Library	12.00—4pm
28 September 2013	Books to Beats II, by Youtube Artistes	Young and up-and-coming Singapore music performers from YouTube will put their own spin on selected Malay literary works by translating them into a live performance.	Woodlands Regional Library	4.00 – 5.30pm
29 September 2013	Gajahprestasi (Art Interpretation Competition) by NLB	Be part of an exciting art interpretation competition which requires participants to interpret a selected short story written by Dr. Zakaria Ali (Malaysia) through various forms of 2-Dimensional art.	Programme Zone, Bedok Public Library	10.00am-12.30pm

5 October 2013	Cilik Berseni: Hassan dan Gratal (Malay Arts Performance)	Discover the moral lessons behind the story of ' <i>Hassan and Gratal</i> ' as it explores the life of two ill-mannered children who failed to heed the advice of their mother and ended up in the hands of a wicked witch.	Merpati Hall, Geylang East Public Library	4.00 – 6.00pm
6 October 2013	Cintai Bahasa Melayu dan Gerak Keusahawanan (Loving the Malay Language and Entrepreneurship) by Nowasia	Catch the final round of ' <i>Cintai Bahasa Melayu dan Gerak Keusahawanan</i> ' as student finalists pitch their business proposals to local entrepreneurs in this exciting competition.	Jurong Regional Library	3.00-6.00pm
2 November 2013	Simfoni Seni III: Menunjang Bahasa (Upholding Language – Malay Arts Performance) by Jurong Green CC MAEC	Be entertained by the richness of the Malay art forms with a performance by the Jurong Green CC MAEC. The performance includes poetry recital, Malay percussion, <i>Dondang Sayang</i> and <i>Silat</i> , all into one.	Jurong Green CC	2.00 – 5.30pm